

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

Visite nuestra página web (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>).

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

¡Este año también habrá convocatoria para solicitar las viviendas municipales!

Viviendas Municipales:

- Son viviendas de propiedad de la ciudad, construidas con la colaboración mutua del gobierno nacional y la ciudad, para albergar a las personas de bajos recursos económicos y que se encuentran necesitadas de vivienda, alquilándolas a precios económicos.
- A diferencia de las viviendas para alquiler ofrecidas por las inmobiliarias privadas, hay establecidas una variedad de normas que regulan las condiciones del alquiler, tanto en el momento de solicitarlas como después de alquiladas, según el nivel de ingreso de la persona.
- No es necesario pagar el "rei-kin" (dinero no reembolsable que se paga como agradecimiento al dueño) ni el "kooshin-ryoo" (monto extra para la renovación del contrato), pero todos los años se hace la verificación del ingreso anual para definir el monto del alquiler.

Requisitos para solicitarlo:

- (1) Ser mayor de edad.
- (2) Residir en la ciudad, o estar trabajando en la ciudad por más de un año.
- (3) No sobrepasar el valor del ingreso mensual establecido.
- (4) Estar necesitado de vivienda



Fechas de la convocatoria:

La ciudad de Kawasaki realiza 2(dos) convocatorias por año, la convocatoria de primavera (*haru no boshu*) en mayo y la convocatoria de otoño (*aki no boshu*) en octubre.

Consultas: Kawasaki-shi Jutaku Kyokyu Kosha, Koei Jutaku-bu, Shiei Jutaku Kanri-ka, Tel.:044-244-7578

Reunión Explicativa para Extranjeros:

"CÓMO CONFECCIONAR LA SOLICITUD DE ALQUILER DE LAS VIVIENDAS MUNICIPALES (shiei jutaku)"

Usted que desea alquilar una vivienda municipal, pero no sabe cómo confeccionar la solicitud, podrá hacerlo en esta reunión, quedando listo para su presentación.

(Habrá traductores a los idiomas inglés, chino, coreano, portugués, español y tagalo)

【Fecha y hora】 Sábado 28 de mayo, de 10:00 a 12:00 hrs.

【Lugar】 Centro Internacional de Kawasaki, 2^{do} piso, Kyokai kaigi-shitsu

【Documentación necesaria】 Documento que certifique del ingreso monetario del año pasado (el "gensen choshuhyo" o el "kazei shomeisho")

【Capacidad】 20 personas que residan en Kawasaki, o que estén trabajando en Kawasaki por más de un año.

【Inscripción】 Hasta el martes 24 de mayo por teléfono o personalmente en el Centro Internacional de Kawasaki

¡Gratis!

Pero,
¡Es necesario inscribirse!

~ ¡Aprendamos japonés junto con nuestros hijos! ~

(Oyako de manabu nihongo saron)

Convocatoria de padres y madres extranjeros que puedan participar junto con sus niños o bebés.

◆ Personas que tengan niños de hasta 2 años cumplidos al 30 de abril de 2016 ◆

Expresemos en japonés las cosas que puedan ser útiles a nuestros niños y bebés.

Si hay cosas que no entiende, no dude en preguntar.

【Hora】 Todos los viernes desde el 13 de mayo hasta el 8 de julio de 2016, total 9 clases, de 10:00 a 11:30 hrs.

【Capacidad】 10 grupos de padre/madre e hijos

【Lugar】 Centro Internacional de Kawasaki

【Solicitud】 Enviando e-mail (dirección: nihongosaron@gmail.com) a "Oyako nihongo saron", Sra. Hamada, o personalmente en la Asociación Internacional de Kawasaki.

Tel.:044-435-7000, mail: kiankawasaki@kian.or.jp

¡Gratis!



